

**Para sa mga estudyante na hindi nagtapos ng Junior HS dito sa Japan  
Para sa mga papasok sa Paaralang Pampubliko (Pang-Prepektura - Pang Munisipalidad)  
kailangang kumuha ng 「Qualification Certificate」**

↓ Tumawag at makipag-ugnayan sa telepono sa ibaba bago mag-maply

Kagawaran ng Edukasyon ng Saitama  
Prefectural School Management and Personnel Division (Kenritsu gakkou jinji-ka)  
Telepono : 048-830-6735  
Webpage : <http://www.pref.saitama.lg.jp/site/nyugakusya-senbatsu/kaigai.html>

※Para sa pagsusulit sa mga Pribadong Paaralan, magtanong at tiyakin sa bawat paaralan

### 1 Mga dokumento na kailangang isumite

Application Form ng mga estudyanteng nagnanais na mag-aral sa pampublikong paaralan ng HS sa Prepektura ng Saitama sa taong 2015 ( Sample → Tingnan sa kabilang pahina )	Humingi nga Porma mula sa Prefectural School Management and Personnel Division (Kenritsu Gakko Jinji-Ka) o pwedeng i-download mula sa webpage.
Kasulatan na magpapatunay na kasamang naninirahan sa Prepektura ng Saitama ang mga magulang ※Magkakaiba ang papeles na isusumite depende sa uri ng bahay na tinitirhan.	① Sariling bahay: Kopya ng Sertipiko ng Rehistrasyon ng bahay ② Pabahay ng gobyerno: Katibayan bilang residente ng nasabing pabahay Pabahay ng Munisipyo⇒makukuha mula sa Munisipyo Pabahay ng Prepektura⇒makukuha sa sangay ng Saitama Prefecture Housing Corporation ③ Apartment・Mansion at katulad na mga pabahay : Kopya ng Kontrata ng pag-upa
Diploma ng pinakamataas na edukasyon na natanggap sa ibang bansa	Diploma, Report card at iba pa na katunayan na katulad nito

※ Naiiba ang mga dokumento sa bawat bansang pinanggalingan. Kailangang sumangguni sa Personnel Section ng papasukang Paaralang Pampubliko.

※ Para sa mga banyagang estudyante na kukuha ng pagsusulit ng hindi pangkaraniwang pagpili kakailanganin ang kopya ng mga sumusunod: Report card ng huling paaralan na pinasukan, alien registration card at ng estado ng paninirahan sa bansa (Visa).

### 2 Schedule at lugar kung saan mag-aaply

#### ( 1 ) Schedule

Disyembre 1, 2014 (Lunes) hanggang Pebrero 18, 2015 (Miyerkules) ng 12:00 pm.

(Maliban sa araw ng Sabado, Linggo, Pista na araw, mula Disyembre 29 (Lunes)

hanggang Enero 2(Biernes)

Oras ng pagpa-rehistro : 9 : 0 0 ~ 1 2 : 0 0、 1 3 : 0 0 ~ 1 6 : 3 0

#### ( 2 ) Lugar

- ・ Eksamin para sa Full time Schooling ng Pampublikong Paaralan → Kenritsu Gakko Jinji-ka
- ・ Eksamin para sa Evening class or correspondence class ng Pampublikong Paaralan → sa bawat paaralan na papasukan
- ・ Eksamin para sa Paaralan ng Munisipyo→ Kagawaran ng Edukasyon ng Saitama kung saan naroon ang paaralan

Sample ng Application Form

※Ang orihinal na porma ay nakasulat sa Japanese lamang

受付番号

平成 27 年度 埼玉県立高等学校 入学志願者の出願資格認定申請書

Application Form para sa mga Senior HS na mag-aaral sa taong 2015 na pasukan

(宛先) Personnel Section, Saitama Prefectural HS, Pref. Board of  
埼玉県教育 局 県立 学校 部 県立 学校 人事 課 長

Pangalan ng aplikante “inkan

申請者氏名

Relasyon sa tagapag-alaga

保護者との関係 ( )

平成 27 年度 埼玉県立高等学校 入学志願者として出願資格を認定していただきたいので、  
下記のとおり申請します。

Application Form para sa mga mag-aaral na humihingi ng pahintulot na makapasok sa paaralan ng  
senior high school ng Prepektura ng Saitama para sa taong 2015

志願者	氏名	Pangalan ng estudyante	男・女	昭和・平成	年	月	日生
	現住所	Kasalukuyang tirahan	M・F	Kapanganakan			
	出身中学校等名	Pangalan ng Junior HS kung saan nagtapos ng	電話	Telepono ng paaralan			
保護者	氏名	Pangalan ng magulang	志願者との関係	Relasyon sa umaply			
	現住所	Kasalukuyang tirahan	電話	Telepono			
	新住所	Bagong lilipatan na tirahan	Magulang na may trabaho sa ibang Bansa				
	転居予定日	Balak na araw ng paglipat	<input type="checkbox"/> Kasama ang magulang pabalik sa bansa <input type="checkbox"/> Kasama ang kamag-anak sa paninirahan				
Mga kakailanganing papeles para sa aplikasyon (Lagyan ng <input checked="" type="checkbox"/> ang <input type="checkbox"/> ng katumbas na sagot.)		<input type="checkbox"/> 保護者の海外勤務 <input type="checkbox"/> 保護者とともに帰国 <input type="checkbox"/> 親族と同居 <input type="checkbox"/> 外国人 <input type="checkbox"/> 保護者とともに転居 <input type="checkbox"/> 保護者とともに居住					
申請事由及び添付書類 (いずれも該当する <input type="checkbox"/> に <input checked="" type="checkbox"/> 印を記入する。)		<input type="checkbox"/> 海外勤務に関する証明書 <input type="checkbox"/> 家屋の登記事項証明書 (申請日から3か月以内に発行されたもの) <input type="checkbox"/> 入居証明書・賃貸契約書等 <input type="checkbox"/> 住民票の写し (申請日から3か月以内に発行されたもの) <input type="checkbox"/> 親族の身元引受書 <input type="checkbox"/> 親族の現住所を証明できる書類 <input type="checkbox"/> 最終学校の修了 (見込み) 証明書 <input type="checkbox"/> その他 ( )					
Isang Banyaga <input type="checkbox"/> Kasama ang magulang sa paglipat ng tirahan <input type="checkbox"/> Nakatira sa magulang		<input type="checkbox"/> Sertipiko na nagpapatunay ng trabaho sa ibang bansa <input type="checkbox"/> Rehistro ng pag mamay-ari ng bahay na tinitirhan (Naibigay ng may 3 buwan mula sa araw ng aplikasyon.) <input type="checkbox"/> Kasulatan tungkol sa tinitirhan o kontrata ng pangungupahan <input type="checkbox"/> Kopya ng sertipiko ng paninirahan (Naibigay ng may 3 buwan mula sa araw ng aplikasyon.) <input type="checkbox"/> Kasulatan ng sponsor na kamag-anak <input type="checkbox"/> Katunayan ng kasalukuyang tirahan ng mag-anak <input type="checkbox"/> Diploma mula sa huling pinasukan na paaralan <input type="checkbox"/> at iba pa					

Ang Qualification Certificate ay lalagdaan at lagyan ng marka ng tauhan ng School Division ng Prepektura ng Saitama

審査の結果、出願資格があることを認定します。

平成 年 月 日

埼玉県教育 局 県立 学校 部 県立 学校 人事 課 長



(注) 添付書類及び課長印のないものは無効です。

(参考)

申請時における志願先高等学校名	Paaralan ng Prepektura Ng Saitama	高等学校
Pangalan ng Paaralan na papasukan sa panahon ng pagpasa ng aplikasyon na ito	Mataas na Paaralan	